ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 25 octobre 1968, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 13 janvier 1964 relatif au stage et à l'examen de candidat-huissier de justice", a donné le 29 octobre 1968 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 25e oktober 1968 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 januari 1964 betreffende de stage en het examen van kandidaat-gerechtsdeurwaarder", heeft de 29e oktober 1968 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

L'alinéa 2 devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 13 janvier 1964 relatif au stage et à l'examen de candidat-huissier de justice, notamment l'article 20;".

L'alinéa 3 devrait être rédigé comme suit :

"Considérant qu'il s'indique d'aligner les allocations allouées aux membres du jury institué par l'arrêté ci-dessus sur celles qui sont allouées aux membres des jurys chargés de procéder aux examens organisés en vue du recrutement du personnel de l'Etat;".

Article 1er.

Le liminaire de l'article doit être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L'article 20 de l'arrêté royal du 13 janvier 1964 relatif au stage et à l'examen de candidat-huissier de justice est remplacé par la disposition suivante :

"Article 20. Pour autant ... ".

Het tweede lid van de aanhef zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 13 januari 1964 betreffende de stage en het examen van kandidaat-gerechtsdeurwaarder, inzonderheid op artikel 20;".

De considerans zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Overwegende dat het past de toelagen aan leden van de door voormeld besluit ingestelde examencommissie in overeenstemming te brengen met de toelagen die toegekend worden aan leden van examencommissies die belast zijn met het afnemen van de wervingsexamens voor het Rijkspersoneel;".

Artikel 1.

De inleidende volzin van het artikel moet als volgt worden gelezen :

"Artikel 1.-

Artikel 20 van het koninklijk besluit van 13 januari 1964 betreffende de stage en het examen van kandidaat-gerechtsdeurwaarder wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 20. Voor zover ...".

La chambre était composée de

Messieurs de Heren	: G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame Mevrouw	: G. CISELET,	staatsraden,	
Monsieur de Heer	: G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. FORTPIED, substitut de l'auditeur général.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. FORTPIED, substituut-auditeur-generaal.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.